

| | | | |
|---|----|---|----|
| ■ Editorial | 9 | ■ Editorial | 63 |
| Judit Scheidegger Und rundum herrscht Wohlbefinden | 10 | Claire Zurkinden L'autre vie des «pedigrees» | 64 |
| Massage, Wickel, Bäder und Teetrinken: Diese Massnahmen, die in einem Krankenhaus eingeführt wurden, will niemand mehr missen, am wenigsten die Pflegenden. | | La recherche en génétique médicale s'intéresse à la généalogie des patients atteints de maladies coronariennes. Mais pour l'infirmière, ces patients sont avant tout des êtres humains en crise, qui ont besoin d'aide. | |
| Gabriela Portmann Aus der Mitte heraus pflegen | 14 | Rosalie Tuosto-Aeschlimann Comment favoriser l'accès à la prévention? | 68 |
| Oft stellen Pflegende fest, dass Schwerkranken ihren wahren Zustand nicht wahrhaben wollen. Sollen sie die Verdrängung zulassen oder die PatientInnen mit der Realität konfrontieren? | | A Genève, de nombreuses femmes latino-américaines vivent dans la clandestinité et la précarité. L'Unité mobile de soins communautaires des HUG intervient fréquemment pour des interruptions de grossesse. | |
| Christoph von Dach An der Grenze des rationalen Denkens | 18 | Michel Deslarzes Des soins de base à ne pas négliger | 72 |
| Evidenzbasierte Pflege ist gut, doch ganzheitliche Pflege sprengt diesen Rahmen. Da haben zum Beispiel auch Rituale ihren Platz. | | Certains patients ne sont pas en mesure de s'occuper de leur hygiène bucco-dentaire. Une formation est proposée aux infirmières dans ce domaine. | |
| SBK-FMH Pflege und Behandlung in der Endphase des Lebens | 20 | Sita Pottacheruva Un programme de «réduction des métaits» | 74 |
| – eine gemeinsame Erklärung. | | Montréal est une ville largement touchée par la toxicomanie. La prévention se fait dans la rue. | |
| Margrit Bachl Freiwilligenarbeit: Besser als ihr Ruf | 23 | Brigitte Longerich Demain, des soins palliatifs pour tous | 77 |
| Das UNO-Jahr 2001 ist der Freiwilligenarbeit gewidmet. | | Au cours d'une journée de consensus, professionnels et responsables de la santé ont fixé les priorités en matière de soins palliatifs pour les cinq années à venir. | |
| Caroline Kull Kontaktisolation | 26 | Rubriques | |
| – eine Kurzgeschichte | | Femmes de terrain | 80 |
| Rubriken | | Livres | 82 |
| Forum | 4 | Ethique au quotidien | 83 |
| Am Puls | 28 | Informations | 84 |
| Bücher | 33 | Psychiatrie | 87 |
| Ethik im Alltag | 34 | ■ Editoriale | 89 |
| Aktuell/Actuel | 39 | Hanni Käch Il re delle metamorfosi | 90 |
| Agenda | 48 | L'enteropatia da glutine è una malattia dell'intestino finora non guaribile, che può essere tenuta sotto controllo con la dieta. | |
| | | Rubriche | |
| | | Informazioni | 94 |
| | | Etica e quotidianità | 96 |